Porównanie tłumaczeń Jozuego 15:62

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i Nibszan, Ir-Hamelach i EnGedi – miast sześć wraz z ich osiedlami. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Nibszan, Ir-Hamelach i En-Gedi — sześć miast wraz z ich osiedlami. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Nibszan, miasto Soli i En-Gedi: sześć miast wraz z przyległymi do nich wioskami. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I Nebsan, i miasto Soli, i Engaddy, miast sześć, i wsi ich. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | i Nebsan, i miasto soli, i Engaddi: sześć miast i wsi ich. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Nibszan, Ir-Hammelach i Engaddi: sześć miast z przyległymi wioskami. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Nibszan, Ir-Hammelach i En-Gedi; miast sześć z ich osiedlami. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Nibszan, Ir-Hammelach i En-Gedi – sześć miast wraz z należącymi do nich osadami. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Nibszan, Ir-Melach, Engaddi: sześć miast wraz z przyległymi do nich wioskami. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | 61 Na pustyni: Bet-ha-Araba, Midin, Sekaka, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і Невсан і міста солі і Інґадді, сім міст і їхні села. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Nibszan, miasto Solne i Engedi – sześć miast, wraz z przyległymi siołami. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | i Nibszan, i Miasto Soli, i En-Gedi; sześć miast oraz ich osady. |